

China's IP
in foreign eyes

Americans are pessimistic about the future of the country as a world leader in technology, according to a new poll that shows 43 percent of respondents believe the next major innovation will come from China. 63 percent said that high-skilled workers from abroad should be allowed to stay in the country. (Poll: 43% Say next great innovation will come from China, by NewsMax)

根据一项新的民意调查显示, 美国人对自己国家作为世界技术领导者的未来持悲观态度。43%的受访者认为世界下一个重大创新将来自中国。63%的受访者认为高科技外来人才应该被允许留在美国。(民调显示: 43%的受访者认为下一个伟大创新将来自中国, 美国麦克斯新闻网)

Comment:

It's not rare that China is said to take over the technology hub from Silicon Valley in a few decades. The increasingly improved business environment and more and more high quality skilled-worker are playing a key role.

点评:

中国将在未来几十年内取代硅谷成为全球技术中心的说法已不再鲜见。日益提升的商业环境、知识产权保护氛围与越来越多的高素质技术人才在中国的经济过程中发挥着关键的作用。

(by Correspondent Wang Weimei from Canada)

(本报通讯员汪玮发自加拿大)

China, Saudi vow to bolster cooperation in IPR

田力普在会见沙特工业产权局局长萨米·阿尔索达伊斯一行时表示

深化双方合作 推动两国经贸发展

S IPO Commissioner Tian Lipu met with the visiting delegation led by Mr. Sami A. Al-Sodais, the Director General of the Saudi Industrial Property Authority on March 18. Tian spoke highly of the breakthrough development in IPR field between China and Saudi and expressed his desire to deepen the friendly cooperation and promote economic and trade development in two nations.

During the meeting, Tian on one hand briefly reviewed the achievements SIPO has made in IP field and on the other hand highlighted the implementation of National IPR Strategy and patent examination prosecution. The memorandum of understanding signed between the two offices in October 2012 lays down the basic foundation for China and Saudi to develop the friendly and cooperative relations oriented towards the future. Under the MOU, both the countries will enhance mutual cooperation and promote common economic development in the future. China will make more effort on improving patent examination efficiency and quality to provide better service for the Innovators and clients around the world, Tian added.

"China has made remarkable progress in economy, social and S&T development which showed China's increasing IPR strength. Moreover, China's sound environment for IPR protection has made great contribution in China's growing economy," AlSodais stressed.

(by Liu Peng/Photo by Jiang Wenjie)

本报讯 3月18日, 中国国家知识产权局局长田力普在京会见了来访的沙特工业产权局局长萨米·阿尔索达伊斯一行。田力普表示, 2012年, 中国国家知识产权局与沙特工业产权局在知识产权领域的合作取得了突破性进展, 此次会谈标志着双方的合作又向前迈进了一步。他希望双方能进一步深化合作, 推动两国经济和贸易的发展。

在会谈中, 田力普向客人简要介绍了中国国家知识产权局的基本情况、中国国家知识产权战略实施的最新进展和专利审查流程等。他表示, 中沙两局在2012年10月签署了谅解备忘录, 确立了两局未来的合作基础。在这个良好的开端下, 中沙两局将会在谅解备忘录涵盖的领域取得良好的合作成果, 共同促进两国的经济发展。此外, 他还表示, 中国国家知识产权局将致力于不断地提高工作效率、工作质量为来自全球的创新者和客户提供更好的服务。



萨米·阿尔索达伊斯表示, 近年来, 中国在经济、社会、科技等方面取得了突飞猛进的发展, 这也从另一

面显示出了中国在知识产权方面的强大实力。此外, 中国良好的知识产权保护环境也为中国的经济增长做

出了贡献。(柳 鹏) 图为田力普(右)在京会见萨米·阿尔索达伊斯。本报记者 蒋文杰 摄

(Page 4 take up version)

(54) Study and develop instruction documents for the implementation of IP strategy by the cultural system, strengthen the guidance on their IP work.

(55) Innovate the working mechanism for trademark administrative guidance, establish a system providing classified guidance for the implementation trademark strategy, encourage and guide the market entities to formulate and implement their own trademark strategies based on their own development requirements.

(56) Improve the IP management mechanism for radio, film and television, strengthen precautions against the legal risks in radio, film and television, promote the construction of IP management criterion by radio and television stations at all levels, focus on the promotion of copyright contract demonstration text of radio stations and television stations, promote the construction of media asset management system at radio stations or television stations, guide the Radio and Television Copyright Commission under China Radio and Television Association to strengthen industrial self-discipline, improve internal mediation mechanism for disputes among members and the collective right protection mechanism.

(57) Draft and promulgate the Regulation on the Remuneration for the Statutory License of Textbooks, amend and promulgate the Regulations on Remuneration for the Published Written Works.

(58) Strengthen the supervision and management of copyright collective management agencies, develop specific systems for their open, transparent and legal operations.

(59) Carry out pilot projects on copyright asset management in publishing industry, initiate a study on

copyright asset management system and mechanism, study and draft guiding documents for copyright asset management in cultural businesses.

(60) Publish the national standard of the Enterprise Intellectual Property Management, develop measures for the determination of enterprises with IP (patent) advantages, and carry out the cultivation of enterprises with IP advantages in selected provinces.

(61) Study and develop IP management standards or guideline by Chinese Academy of Sciences, further standardize the IP management in scientific research institutes, draft Measures for Intellectual Property Management of Scientific Research Projects, promote pilot project on establishing whole-process IP management system in key scientific research projects.

(62) Refine the working system for national defense IP, guide relevant IP mapping and scientific layout, introduce integrated IP management pilot to the innovator, strengthen the IP management in equipment procurement contracts, and initiate the construction of the invention reporting system.

(63) Recruit high-end talents from those studying abroad for implementing IP strategy, through various projects, e.g. the Funding Project for Returned High-level Talents, the Advanced Funding Programs for Scientific and Technological Project for Returned Talents, and the Overseas Chinese Serving the Country Action Plan; together with the Project of Supporting the Start-ups established by Returned Talents, offer special support to returned talents who are establishing hi-tech start-ups with self-developed IPRs; improve the different preferential policies for returned high-level talents, to foster a better environment for high-level IP talents and support them to play their roles.

(64) Study and formulate Opinions on Strengthening the Construction of Intellectual Property Talent System, implement Hundred and Thousands of IP Talents Project,

conduct the evaluation of one hundred high-level talented training candidates, continue to step up the training of thousands and ten thousands of professionals; launch the program of establishing national IP training bases, develop Opinions on Strengthening the Work of National Intellectual Property Training Bases, implement the informatization project for IP personnel.

VI. Developing IP Service Industry

Goals:

Improving the management system of IP service industry by implementing related policies, strengthening the construction and utilization of the fundamental IP information resource, guiding IP service agencies to expand business, training high-end IP service talents, cultivating and promoting the development of IP service industry.

Measures:

(65) Implement the Guidance on Speeding up the Cultivation and Development of IP Service Industry, introduce corresponding policies, establish a mechanism for conducting census and monitoring IP service activities and publishing relevant information, promote the construction of IP service industry cluster, cultivate well-known IP service agency.

(66) Organize and implement special program for high-tech service industry, take IP service industry as a preferential and guiding sector with support.

(67) Promote the revision of Regulations on Patent Commissioning, advance the development promotion and pilot programs for the industry, and comprehensively carry out practical skills training for patent agents.

(68) Implement the Administrative Measures for Law firms in Trademark Commissioning, implement the registration and other related work for law firms engaged in the trademark commissioning business, strengthen the supervision and administration of the commissioning by trademark agencies, promote the

standardized trademark legal service.

(69) Support and encourage lawyers to provide legal service for patent commissioning, experiment with patent attorney system in patent commissioning industry, make efforts to cultivate and develop more patent attorneys in trademark and patent commissioning industries, so as to provide better patent-related legal services.

(70) Promote the establishment of model cities, institutions, zone (base) of copyright, strengthen the guidance and management of copyright trade, and provide support to relevant agencies in the mediation and arbitration of copyright disputes.

(71) Promote the integration of IP judicial appraisal into the unified registration management, specify the professional classification for IP judicial appraisal, improve the technical specifications and standards of IP judicial appraisal, further raise the level of standardization and occupational competence of the IP judicial appraisal expertise, support and cultivate a number of highly qualified and high-level IP judicial appraisal institutions.

(72) Expand the geographical distribution of patent insurance pilot projects, develop patent insurance categories, and build an innovative mechanism for patent insurance service with various participants.

(73) Implement the Plan on the Construction of National Patent Public Service System, establish a national system for the macro-management and guidance of dissemination and utilization of patent information, and support the local delivery of tailored patent information services to industries with own characteristics.

(74) Build up IP integrated data platforms for industries, construct case databanks for patent research and analysis in key technical fields such as semiconductor lighting and new energy vehicles, the information databanks for software copyright and layout design of integrated circuit, as well as the IP warning

databanks for key industries.

VII. Strengthening IP Culture Development

Goals:

Strengthening the dissemination of IP knowledge, the training of personnel, the inclusion of IP in school education, fostering an IP culture climate of respect for knowledge, advocacy for innovation, integrity and legal observance", strengthening the supportive role of IP in the development of cultural industries, provide support to the integration and development of IP in major fields like press, radio, film and television, literature and art, etc, promoting the rapid flourishing of cultural industries.

Measures:

(75) Promote the IP culture development program, promulgate the Guiding Opinions on Strengthening the Development of IP Culture.

(76) Aggressively disseminate the important decisions by the 18th National Congress of the CPC on the implementation of IP strategy and the strengthened IPR protection, showcase the IP achievements, introduce best practices of independent innovation, encourage local governments and industries to provide stronger impetus to innovation, organize various dissemination events including the National IPR Publicity Week.

(77) Introduce more IP materials into the amendment of the textbook for compulsory education and the ideological and political textbooks for high schools, encourage colleges and universities to set up IP disciplines, and to provide minor IP-related courses, carry out universal IP education.

(78) Guide the high-level legal education training bases to strengthen the training of quality IP professionals, step up the development of training bases for the IP professionals.

(79) Publicize the progresses in combating against IP infringement and the producing and selling of counterfeits and shoddy goods, make public cases in which the IP

infringements were investigated and punished, strengthen the dissemination of IP legal information, and encourage integrity.

(80) Further implement the project of producing excellent radio programs, films and television programs, encourage the content creation and production, improve the capacity of producing original television dramas, cartoons and documentaries, develop new business models for radio, film and television, enhance diversified supply capacity.

VIII. Improving the Organization and Implementation of IP Strategy

Goals:

Taking the realization of the five-year goals established in the Outline of the National Intellectual Property Strategy as the core objective, strengthening the construction of working system and platform for the implementation of IP strategy, implementing comprehensive assessment on the five-year goals of the IP strategy, carrying out the evaluation and selection of the best performers in implementing the national IP strategy, convening conference on promoting the IP strategy, holding special publicity activities, deepening the IP undertaking.

Measures:

(81) Carry out the evaluation on the accomplishment of the five-year goals of the Outline of the National Intellectual Property Strategy.

(82) Select and award the best performers in implementing the national IP strategy.

(83) Organize national publicity activities for the 5th anniversary of implementing the national IP strategy, showcase the achievements and experiences accumulated in IP over the past 5 years, and arrange press reports on the relevant commemorative activities.

(84) Convene conference on promoting the implementation of national IP strategy, strengthen the construction of the working system and platform for implementing the national IP strategy.

责任编辑: 柳 鹏
Executive Editor: Liu Peng
英文翻译: 茹 果
Translator: Ru Guo